



W OBRONIE POKOJU

POUR LA PAIX B ЗАЩИТУ МИРА FOR PEACE

NR 1 * WROCŁAW 25 - VIII - 1948 * NR 1

KONGRES WE WROCŁAWIU

Nie jest to zapewne rzeczą przypadkową, że inicjatywa komitetu francusko - polskiego, zmierzająca do zwołania Kongresu Intelektualistów w obronie pokoju we Wrocławiu, spotkała się z takim zainteresowaniem wszystkich krajów europejskich i pozaeuropejskich. Świadczy to dobitnie, że pisarze, artyści i uczeni wszystkich krajów pragnęli by zająć zdecydowaną postawę wobec podżegających oraz wypowiedzieć swą wiarę w trwałość kultury europejskiej. Intelektualiści całego świata wierzą głęboko, że tyłko pokój potrafi zachować te wartości, które stanowią istotę naszej kultury. Najważniejszym zjawiskiem w tym jednolitym odczuciu jest na naszą inicjatywę wszystkich pracowników kultury całego świata jest stwierdzenie, że między przedstawicielami prawdziwego humanizmu europejskiego jest możliwe głębokie i istotne porozumienie i że na pewno nie ludzie naczelnicy i twórcy kultury europejskiej są powodem rozdziewku światowego, który grozi tak fatalnymi komplikacjami. Jednocześnie zjazd wrocławski świadczy o tym, że intelektualiści pragną wyjść ze swojej dotychczasowej bierniej pozycji wobec wypadków politycznych i aktywnie przyczynić się do triumfu postępu i dobrej woli.

Zjazd wrocławski — to organizm kłódkiniowy naprawdę i nie posiadający żadnej egzekutywy, ale jest to organizm zdrowy i energiczny, i pragnący z całą swą energią zwalczać pesymizm wszelkiego rodzaju. Pragnie on walczyć przede wszystkim w obronie pokoju i w obronie kultury. Powiedziałbym nawet więcej, że kongres wrocławski pragnie bronić nie tylko istniejących wartości kultury europejskiej i świata, ale chce także przeciwstawiać się wątpliwościom ogarniającym pisarzy i uczonych Europy co do jej trwałości i co do jej zasadniczych wartości. Kongres wrocławski stwierdził niechybnie, że kultura ta jest wartością trwałą i że promieniowanie jej może być obliczone na wieki całej, co jest związane z postępnym społecznym naszej wielkiej europejskiej ojczyzny.

Nie bez powodu kongres zwołany został do Wrocławia, miasta Ziemi Odzyskanych, którego przynależność do Polski jest warunkiem utrzymania tego pokoju i tej wolności o którą radzić będą intelektualiści. Obrady te, miejmy nadzieję, wytworzą atmosferę zaufania i wzajemnego zrozumienia, wskazując tym, że świat nie jest tak bardzo skłócony, jak się to wydaje politykom i fabrykantom broni — i że istnieje dla niego szczęśliwe wyjście z impasu na drogę pokoju i postępu.

Jarosław Iwaszkiewicz

POZDROWIENIA DLA KONGRESU

TOLEDANO

Otrzymałem zaproszenie Komitetu Intelektualistów, aby uczestniczyć w nim jako intelektualiście meksykański i poczytuję je sobie za wielki zaszczyt. Przyjąłem Wasze zaproszenie entuzjastycznie i zależało mi na wzięciu udziału w tym Kongresie, gdyż odzwierciedla on najszybsze i najlepsze idee naszej epoki. Ma on

OD RADY ZWIĄZKÓW ARTYSTYCZNYCH

Rada Związków Artystycznych, jako naczelną reprezentacja pracowników sztuki w Polsce, gorąco wita

ŚWIATOWY KONGRES INTELEKTUALISTÓW,

który zbiera się w największym ośrodku kulturalnym polskiego Śląska.

Jesteśmy dumni, że na naszych ziemiach rozlegnie się głos protestu przeciwko wojnie i faszyzmowi, który gotuje zagładę europejskiej kulturze. My, przed-

na celu uświadomić ludy świata o najgroźniejszym niebezpieczeństwie, jakie dla cywilizacji stanowią wysiłki pewnych określonych kół imperialistycznych, mające na celu wywołanie wojny światowej.

Byłem już przygotowany do podróży do Polski, ale niestety moje obowiązki bojownika o niepodległość i postęp ludu meksykańskiego zmusiły mnie w ostatniej chwili, abym zrezygnował z

stawiciele polskiego świata sztuki, który poniósł niepowetowane straty pod ciosami hitlerizmu, zdajemy sobie najlepiej sprawę z wagi i doniosłości Kongresu, zwołanego w obronie najdroższych nam zasad. Kongres Wrocławski to imponująca manifestacja międzynarodowej solidarności wszystkich ludzi dobrej woli i postępu. Wyrażamy przekonanie, że w okresie, w którym rozstrzygają się losy człowieczeństwa, żaden artysta nie może i nie powinien stać na uboczu. W walce, która toczy się między siłami wojny i pokoju, między ciemnością i światłem, nasze miejsce jest zdecydowanie

podróż. Serdecznie proszę o wybaczenie i przyjęcie do wiadomości, że przyjmuję wszystkie rezolucje, które będą przegłosowane na Kongresie Intelektualistów w Obronie Pokoju. Wkrótce przyślę oświadczenie, które przygotowałem jako delegat Meksyku i Ameryki Południowej dla wygłoszenia na Kongresie. Życzę gorąco owocnych obrad i zasylam braterskie pozdrowienia.

(—) Vincente Lombardo Toledano.

po stronie postępu, którego najlepszymi rzecznikami są państwa demokratyczne ze Związkiem Radzieckim na czele.

Wierzmy, że Kongres Intelektualistów da wyraz tęsknotom wielomilionowych mas całego świata, spragnionych pokoju i sprawiedliwości społecznej, oraz humanistycznym zasadom, które każą odnosić się jednakowo do wszystkich ludzi, bez względu na ich pochodzenie, wyznanie, narodowość czy kolor skóry.

W tym przekonaniu zwracamy się do artystów całego świata z apelem, aby stanęli w obronie idei i hasła, które przyświecają Kongresowi Wrocławskiemu.

LE CONGRÈS DE WROCŁAW

Ce n'est pas sans doute le fait d'un hasard que l'initiative du comité franco-polonais, visant à convoquer le Congrès des Intellectuels pour la Paix à Wrocław, ait éveillé un tel intérêt dans tous les pays d'Europe et d'outre-mer. Cela prouve manifestement que les écrivains, les artistes et les savants de tous les pays désirent montrer une attitude résolue vis-à-vis des provocations de guerre et proclamer leur foi en la vitalité de la culture européenne. Les intellectuels du monde entier sont profondément convaincus que seule la paix peut conserver les valeurs qui constituent la substance de notre culture. Dans cette réaction unanime des travailleurs de la culture du monde entier à notre initiative, le phénomène le plus important c'est la constatation qu'entre les représentants du véritable humanisme européen une profonde et réelle entente est possible et que ce ne sont sûrement pas les chefs et les créateurs de la culture européenne qui sont la cause du désaccord mondial menaçant d'apporter des complications si fatales. En même temps le Congrès de Wrocław témoigne du fait que les intellectuels désirent abandonner l'attitude passive qu'ils ont montrée jusqu'à présent vis-à-vis des événements politiques et contribuer activement au triomphe du progrès et de la bonne volonté.

Le Congrès de Wrocław est un organisme éphémère, il est vrai, et sans pouvoir, mais sain, énergique et désirent de toute son énergie combattre le pessimisme de toute sorte. Il désire lutter en premier lieu pour la paix et la culture. Je dirais même plus: le Congrès de Wrocław désire défendre non seulement les valeurs inhérentes à la culture européenne, mais s'opposer aux doutes des écrivains et savants de l'Europe quant à sa vitalité et ses valeurs essentielles. Le Congrès de Wrocław constatera indubitablement que la culture est une valeur durable et que son rayonnement peut être calculé pour des siècles entiers, ce qui est lié au progrès social de notre grande patrie européenne.

Ce n'est pas sans raison que le Congrès a été convoqué à Wrocław, ville des Territoires Récupérés, dont l'appartenance à la Pologne est une condition du maintien de la paix et de cette liberté dont délibéreront les intellectuels. Ces débats, espérons-le, créeront une atmosphère de confiance et de compréhension mutuelles, témoignant ainsi de ce que le monde n'est pas aussi déchiré par les litiges qu'il le semble au politicien et au fabricant d'armes, — et qu'il peut trouver une issue heureuse vers la paix et progrès.

Jarosław Iwaszkiewicz

RESOLUTION DU CONSEIL DES ASSOCIATIONS ARTISTIQUES

Le Conseil des Associations Artistiques, organisation principale des travailleurs de l'art en Pologne salue chaleureusement LE CONGRÈS MONDIAL DES INTELLECTUELS, qui se rassemble dans le plus grand centre culturel de la Silésie Polonaise.

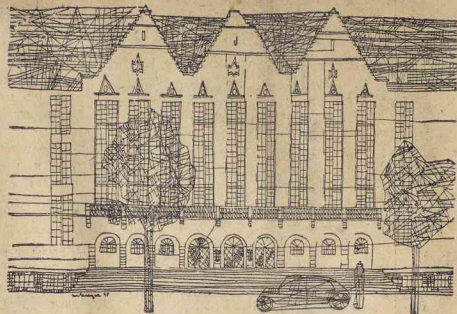
Nous sommes fiers que sur nos territoires s'éleve une protestation contre la guerre et le fascisme, qui menaçait la culture européenne. Nous, les représentants de l'art polonais, auquel l'hitlérisme a causé des pertes

irréparables, nous nous rendons compte de l'importance et de la portée du Congrès convoqué pour défendre nos principes les plus chers. Le Congrès de Wrocław est une manifestation grandiose de la solidarité internationale des hommes de bonne volonté et des amis du progrès. Nous sommes convaincus qu'à l'époque où se décide le sort de l'humanité, aucun artiste ne peut et ne doit se tenir à l'écart. Dans la lutte entre les forces de la guerre et de la paix, entre les ténébres et la lumière, notre place est du côté du progrès, dont les pays démocratiques, avec l'Union Soviétique en tête, sont les meilleurs mandataires.

Nous sommes profondément convaincus que le Congrès des Intellectuels exprimera les désirs des larges masses du monde entier assoiffées de paix et de justice sociale, ainsi que les principes humanistes qui ordonnent de traiter en égal tous les hommes sans distinction d'origine, de confession, de nationalité ou de couleur.

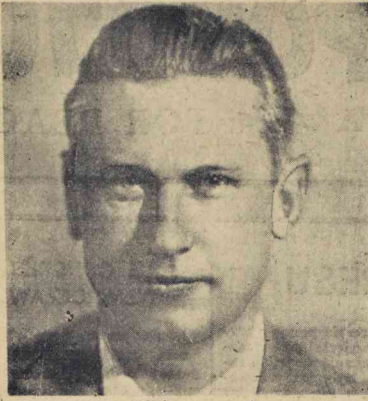
Dans cette conviction nous appelons des artistes du monde entier à défendre les idéaux et les mots d'ordre du Congrès de Wrocław.

Président: Piotr Perkowski
Secrétaire: Witold Wroński



Politechnika Wrocławska La Polytechnique de Wrocław.





Александр Фадеев
Председатель
Советской делегации.



Юлиан Хексли
Главный Директор
УНЕСКО.



Ивашкевич Ярослав
Председатель
Польско-Французского
Организационного
Комитета Конгресса.



Пабло Пикассо

Приветствия конгрессу

☆☆☆

Толедано

Полученное мною приглашение принять участие в Конгрессе Деятелей Культуры я считаю для себя большой честью. Я принял Ваше приглашение с энтузиазмом и моим горячим желанием было принять участие в этом Конгрессе, ибо он выражает самые возвышенные идеалы человечества нашей эпохи. Цель Конгресса — открыть глаза народам мира на грозную опасность, какой являются для цивилизации усилия известных империалистических кругов, стремящихся к новой мировой войне.

Я уже приготовился к отъезду в Познань, но, к сожалению, мои обя-

занности боря за независимость и прогресс мексиканского народа заставили меня в последнюю минуту отказаться от поездки. Прошу Вас извинить меня и принять к сведению, что я заранее соглашался со всеми резолюциями, которые будут приняты Конгрессом Деятелей Культуры в Защиту Мира. Вскоре я пришлю обращение, которое, как делегат Мексики и Латинской Америки, я собрался принести на открытии Конгресса.

Шлю горячие пожелания плодотворных совещаний и свой братский привет.

Винченцо Ломбардо ТОЛЕДАНО.

☆☆☆

Шеплей

Господа!

Пользуясь случаем, чтобы послать привет членам Организационного Комитета и участникам Конгресса в Защиту Мира, который соберется в Познань 25 августа во Вроцлаве. Как Председатель Американского Национального Совета по делам науки, искусства и ремесла, я принадлежу к той группе американцев, которые интересуются каждым международным мероприятием, направленным к избежанию военной катастрофы.

Надеюсь, что во время совещаний Конгресса нам удастся организовать в Нью-Йорке собрание, для того, чтобы мы могли передать всем Вашим делегатам, что американские товарищи солидаризируются с ними всем сердцем. Мы признаем, что наша деятельность должна быть беспристрастной и аполитичной.

Если бы наша работа в Америке или работа Конгресса в Познань бы-

ла подчинена какой-либо одной политической партии, она не выполняла бы своего задания.

Мы верим, что деятели культуры всех стран и всех политических убеждений одинаково заинтересованы в сохранении культурных ценностей и обеспечении творческого труда.

Возложившие на меня обязанности вынуждают меня остаться в Америке, и, вероятно, не позволят мне принять участия в Конгрессе.

Возможно, однако, что мне удастся организовать делегацию американских ученых, которые примут участие в Ваших совещаниях.

Завещаю Вас, что многие американские деятели культуры интересуются Вашим начинанием и верят, что Ваши усилия, руководимые чувствами благородства, объективизма и беспристрастия, будут направлены на благо всего человечества и послужат делу нашей цивилизации.

Харлоу ШЕПЛЕЙ.

☆☆☆

Совет союзам работников искусства

Совет Союзам Работников Искусства № 672 48
Варшава, 21 августа 1948 г.
В Президиум Конгресса Деятелей Культуры

ВРОЦЛАВ

Совет Союзам Работников Искусства, являющийся главным представителем деятелей польского искусства, горячо приветствует Всемирный Конгресс Деятелей Культуры, который открывает свои совещания в главном культурном центре Польской Силезии.

Мы гордимся тем, что на наших землях раздается голос протеста против войны и фашизма, который готовит гибель европейской культуры. Мы, представители польского мира искусства, понесшего непоправимые потери под ударами гитлеризма, лучше всех отдаем себе отчет в огромном значении Конгресса, созданного для защиты самых ценных для нас принципов.

Вроцлавский Конгресс — это замечательная манифестация между-

народной солидарности всех людей доброй воли в прогрессе. Мы выражаем глубокую уверенность в том, что в период, когда решается судьба человечества, ни один работник искусства не может и не должен быть пассивным зрителем. В борьбе, которая происходит между силами войны и мира, между мраком и светом, наше место — на стороне прогресса, виднейшими представителями которого являются демократические государства с Советским Союзом во главе.

Мы верим, что Конгресс Деятелей Культуры выразит чаяния миллионов масс всего мира, жаждущих покоя и общественной справедливости, и идеалов гуманизма, которые велят относиться одинаково ко всем людям без различия их происхождения, вероисповедания, национальности и цвета кожи.

Убежденные в этом, мы обращаемся к работникам искусства всего мира с призывом стать в защиту тех идей и дозгов, которыми руководствуется Вроцлавский Конгресс.

Генеральный Секретарь
Витольд ВРОНСКИЙ.

Президент
Петр ПЕРКОВСКИЙ.

☆☆☆

Телеграммы

М. Кабани

Декан факультета
Естественных Наук Парижского
Университета

Распространяемая гнусной пропагандой лживая, клеветническая печать, крикливые сообщения, передаваемые по радио, являются такими же убийственными орудиями, как и огонь и сталь. Война продолжается, хотя в иной форме, и после капитуляции Германии, атмосфера недоверия и страха отравляет международные отношения, а ведь нет человека на земле, не понимающего идеи человеческого братства, нет человека, который заумался бы над ответом на вопрос, который мы ему зададим.

М. КАБАНИ

Желая полного успеха Вашему Конгрессу, который считаю событием исключительного значения и уверяю Вас, что большинство деятелей культуры и искусства моей страны присоединяются к этим пожеланиям.

Винтор Е. Ван Брисланд — Председатель П. Е. Н. Клуба в Голландии.

Лангер

Очень сожалел, что в связи с болезнью я не смогу лично принять участия в Конгрессе, на котором соберутся деятели культуры всего мира с целью убедить человечество в том, что в теперешней стадии его развития война явилась бы преступлением.

Пусть этот Конгресс выработает новые заповеди общечеловеческого единства в ясной и понятной форму-

Вроцлавский конгресс

Это, вероятно, не случайность, что инициатива Французско-Польского Комитета созвать Конгресс Деятелей Культуры в защиту мира во Вроцлаве, вызвала большой интерес во всех европейских и неевропейских странах. Это бесспорно свидетельствует о том, что писатели, художники и ученые всех стран желают занять решительную установку по отношению к военным провокациям, а также вызвать свою веру в прочность европейской культуры.

Деятели культуры всего мира глубоко верят, что только в условиях мира можно сохранить те ценности, которые являются сущностью нашей культуры. В этом единодушном отклике представителей культуры всего мира в ответ на нашу инициативу — я вижу подтверждение того, что между представителями подлинного европейского гуманизма возможно достижение полного и подлинного согласия и что, вероятно, передовые создатели европейской культуры не являются причиной международных противоречий, грозивших роковым посягательством. Вроцлавский Съезд свидетельствует также о том, что даже недавние последователи индивидуализма желают изменить свое пассивное отношение к политическим событиям и активно способствовать торжеству прогресса и доброй воли.

Хотя Вроцлавский Съезд будет длиться всего лишь несколько дней и не обладает никакой исключительной властью, однако он объединяет тех, кто со всей энергией желает бороться со всякого рода пессимизмом. Он начерчен, прежде всего, борьбой в защиту мира и культуры. Я выражаю бы даже сильнее — Вроцлавский Конгресс стремится заставить не только существующую нежность культуры, но также рассеять распространённые среди писателей и ученых Европы сомнения в прочности ее основных ценностей.

Вроцлавский Конгресс подтвердит ту истину, что культура является вечной ценностью и что ее воздействие длится веками, будучи связанным с социальным прогрессом нашей великой всевропейской отчизны.

Не случайно Конгресс созван во Вроцлаве на территории Восстания в Везель, принадлежность которых к Польше является условием того мира и той свободы, о которой будут совещаться деятели культуры.

Следует надеяться, что эти совещания создадут атмосферу доверия и взаимного понимания, являясь доказательством того, что международные разногласия не столь велики, как это кажется политическим деятелям и фабрикантам оружия — и что существует счастливый выход из, казалось бы, безвыходного положения — на путь мира и прогрессивного развития.

Достигнута согласия, как между отдельными людьми, так и между целыми общественными группами, всегда возможно при условии подчинения всего идеалам гуманизма.

Ярослав ИВАШКЕВИЧ.

☆☆☆

лировке для того, чтобы они, по образцу библийных заповедей, явились всеобщими и обязательными.

Франтишек ЛАНГЕР.

☆☆☆

Сэр Г. М. Тревейян, Член Королевского Научного Общества, пастор Тринити Колледж в Нембридже, выдвинувший современный английский историки прислал письмо, в котором пишет: «Глубоко сожалел о том, что ввиду возложенных на меня обязанностей, не могу принять участия в Конгрессе. Увидеть Вроцлав было бы для меня большим удовольствием, тем более, что я слышал, что этот прекрасный и древний город был не менее других польских городов разрушен военными действиями...»

☆☆☆

THE CONGRESS IN WROCLAW

It is by no means a mere chance that the initiative taken by the French — Polish Committee to assemble the Intellectuals World Congress for Peace in Wroclaw has met with a big interest of all concerned European as well as non — European Countries. It furnishes the best evidence that the writers, artists and scholars of all the Nations would like to show their firm attitude towards various war-provocations and to express their faith in the survival of European culture. The Intellectuals of the Wide World are deeply convinced that the Peace alone, that the Peace only, may preserve those values, which constitute in fact our culture. The most important event within the framework of unanimous reply to our initiative of all the cultural representatives of the Wide World is undoubtedly the statement made to the effect that a real and true understanding may be reached between the representatives of the genuine European Humanism. It is also certain that the leading personalities and the creators of our European Culture cause by no means a world dissonance threatening with the disastrous complications. At the same time the Congress in Wroclaw proves that the Intellectuals are going to change their thus far taken attitude towards the political developments and greatly contribute to the triumph of progress and good-will.

The Congress in Wroclaw being a Body which is due to be assembled for few days only though endowed with no executive powers, nevertheless it should be welcomed as a healthy, energetic Body being on principles opposed to the pessimism of all kind. But in the first place it intends to fight in defence of peace and culture. I should even say more that the Congress in Wroclaw desires to defend not only all the values of European culture, but it claims its right to oppose to the doubts arising in the minds of many European writers and scholars concerning survival and the essential values of our culture. The Congress in Wroclaw will certainly affirm that our culture is a permanent value and that the cultural radiation might be lasting for many centuries, what is deeply connected with the social progress of Our Great European Motherland.

It was not without reason that the Congress has been assembled in Wroclaw, the City of the Regained Territories, the appertaining of which to Poland constitutes a real condition of maintaining the peace and freedom, being a subject of the debates of Intellectuals. These debates, we sincerely hope, will create a spirit of confidence and mutual understanding, while pointing out all to clearly, that the world is in no case so stirred up like it seems to be to the politicians and weapon producers — and that it is still a way out of the deadlock leading to the true peace and developing progress.

Jaroslav Iwaszkiewicz



GREETINGS FOR CONGRESS

FROM THE COUNCIL OF POLISH ARTISTS

The Council of the Artists' Unions acting as general representation of all the artists in Poland request the pleasure in heartily welcoming

THE WORLD INTELLECTUALS CONGRESS

which is being assembled in the biggest cultural centre of the Polish Silesia.

We have every right to be proud that a voice of protest against war and fascism will sound within our territories, exactly against those evils preparing a total extermination of the European culture. We, representing the Polish world of arts which suffered irretrievable losses under the Hitlerite blows, do realize very well the great importance of this Congress being assembled in defence of our most precious principles. The Congress in Wroclaw constitutes an imposing manifestation of international cooperation of all the people of good will and pro-

gress. We express our conviction that in this period of time when the destiny of the mankind is being decided upon, no artist should stand apart. In the struggle conducted between the powers of war and peace, between darkness and light, our choice is decidedly on the side of progress greatly advocated by the democratic countries headed by the USSR.

We do believe that the Intellectuals Congress will express the yearnings of many millions people spread all over the world desiring everlasting peace and social justice. The Congress should embody the very humanistic principles, claiming an equal attitude to all the men apart from their origin, creed, nationality and colour of the skin. While being positive about all that we call upon the artists, while addressing them, that they should come forward in defence of those ideas and devices which are inspiring the Congress in Wroclaw.

Piotr Perkowski, Chairman

Witold Wroński, Secretary



TOLEDANO

J'ai été invité par le Comité des Intellectuels à prendre part au Congrès comme intellectuel mexicain et je le considère comme un grand honneur.

J'ai accepté votre invitation avec enthousiasme et je tenais à prendre part à ce Congrès, car il réitérera la plus noble idée humaine de notre époque. Il a pour but de prévenir les peuples du monde du grave danger que présentent pour la civilisation les efforts de certains cercles impérialistes tendant à provoquer la guerre.

J'étais déjà préparé au voyage en Pologne, mais mes devoirs de militant de l'indépendance et

du progrès du peuple mexicain m'ont obligé au dernier instant à y renoncer. Je vous prie expressément de m'excuser et de bien vouloir prendre note que j'accepte toutes les résolutions qui seront votées au Congrès des Intellectuels pour la Paix. Je vous enverrai bientôt la déclaration que j'ai préparée en tant que délégué du Mexique et de l'Amérique du Sud, pour qu'elle soit lue au Congrès.

Je vous souhaite chaleureusement des débats fructueux et je vous envoie mes salutations fraternelles.

Vicento Lombardo

TOLEDANO

FR. LANGER

To The Congress in Defence of the World Peace

Wroclaw — Poland

I regret that owing to my illness I am unable to take a personal part in this Congress where all the representatives of cultural world will meet in order to convince the mankind

that at the present stage of its development an outbreak of the war would be a crime.

I wish the Congress might invent new commandments for the Commonwealth of the Mankind and put them in clear and self-evident terms as they should be equally universal and binding like Ten Commandments.

Franciszek Langer.

HARLOW SHAPLEY

HARVARD COLLEGE
OBSERVATORY
CAMBRIDGE 8, MASSACHUSETTS

French - Polish Organizing
Committee
Intellectuals' World Congress
for Peace
ul. Daszyńskiego 14
Warsaw, Poland

Gentlemen:

May I take this opportunity to extend my personal greetings to you of the Organizing Committee and to the Congress for Peace which is to assemble in Wroclaw, Poland, on August 25. I am in my position as National Chairman of the National Council of the Arts, Sciences, and Professions in America. I am associated with a considerable group of distinguished Americans who are intensely interested in all international enterprises aimed at the avoiding of calamitous wars.

I hope that we can in New York City hold some sort of a meeting at the same time as you are in session, in order that you can report to your many delegates that

their colleagues in America are with you in spirit. We recognize that these civilian movements, to be effective, must be non-partisan and non-political. If our work in America, or the work of your Congress in Poland, is diverted to the special advantage of any political party, the usefulness of it is lost. We must recognize that the intellectual interests of all political faiths have an equal interest in the survival of the culture which we are helping to advance.

Engagements of long staying here in America will probably make it impossible for me to attend the Congress in Poland in person. Possibly I can arrange for a representative of American scientists to attend your deliberations, but in any case please be assured that great numbers of American intellectuals are deeply interested in this enterprise of yours, and sincerely hopeful that its work can be undertaken on a generous, objective, non-partisan platform, with concentrated devotion to the good of all humanity and to the survival of our civilization.

Very sincerely yours,
Harlow Shapley



IRENA JOLIOT - CURIE



WŁACZYSŁAW WOLGIN



JOZEF CHALASIŃSKI



JO DAVIDSON

MESSAGES ET TELEGRAMMES

M. CABANNES

„Les mensonges élaborés d'une odieuse propagande, les injures qui étaient dans la presse, les vociférations radiodiffusées sont des armes aussi meurtrières que le fer et le feu. La capitulation de l'Allemagne n'a pas mis fin à l'état de guerre: une atmosphère de méfiance et de peur trouble les relations internationales. Il n'est cependant pas un homme qui n'ait un sentiment profond de la fraternité humaine; il n'est pas un homme qui hésitera à répondre publiquement „oui" aux questions que nous leur posons!

M. Cabannes
Wydziału Przyrodniczego w Paryżu

Kłamstwa, rozgłaszane przez nikczemną propagandę, obelgi umieszczane w prasie, wrzaski nadawane przez radiostacje, są bronią równie morderczą jak ogień i stal. Kapitacja Niemiec nie przerwała sta-

nu wojennego; atmosfera pełna podejrzliwości i strachu maci stosunki między niewolnikami. A przecież nie ma człowieka na kuli ziemskiej, który by nie rozumiał głęboko idei ludzkiego braterstwa; nie ma człowieka, który zawahałby się odpowiedzieć publicznie „tak" na pytania które mu postawimy.

A. LOYEN

„Ja pense que tous les hommes de coeur suivront vos travaux avec des sentiments de sympathie et d'espérance. Tout est à faire dans l'organisation de la Paix, et d'abord, il convient de lutter contre ce climat de scepticisme qui compromet aujourd'hui toute entreprise, avant même qu'elle soit esquissée. C'est le premier bienfait de votre réunion: affirmer au monde que des hommes et des femmes d'élite refusent à croire à la fatalité de la guerre."

Rektor Akademii w Poitiers
A. Loyen

Mysle, że wszyscy ludzie dobrej woli śledzą wasze prace z uczuciem sympatii i nadziei. Wiele potrzeba zrobić dla sprawy pokoju, ale przede wszystkim nale-

ży zwalczyć nastroje sceptycyzmu, które unicestwiają każde przedsięwzięcie zanim zostanie ono pomyslane. Jest to pierwsze zadanie waszego Kongresu: zadeklarować światu, że intelektualści nie wierzą w fatalizm wojny.

V. E. VAN VRIESLAND

En attendant, je forme mes meilleurs vœux pour souhaiter à votre Congrès, lequel je considère comme un événement de la plus grande importance, le plus grand succès, et je vous assure que la plupart des artistes et des intellectuels de mon pays se joignent à mes vœux.

Viktor E. Van Vriesland
Prezes P. E. N. Clubu w Holandii

Zycze Waszemu Kongresowi, który uważam za fakt wielkiej wagi,

jak największego sukcesu i zapewniam Was, że większość artystów i intelektualistów w moim kraju solidaryzują się z moimi życzeniami.



Le Recteur et le Sénat de l'Université et de la Polytechnique de Wrocław saluent chaleureusement le Congrès International des Intellectuels pour la Paix.

La grande idée de la Paix et de la Liberté des peuples, qu'il faut défendre contre les attaques de l'impérialisme et du fascisme renaissant, réunit aujourd'hui toutes les forces du progrès. Les savants de Wrocław qui relèvent des ruines et des sinistres de guerre l'édifice de la science et de la vérité, s'y joignent de tout leur coeur et de toute leur âme.

Recteur de l'Université et de la Polytechnique de Wrocław

Rektor i Senat Uniwersytetu i Politechniki we Wrocławiu witają serdecznie Międzynarodowy Zjazd Intelektualistów w Obronie Pokoju.

Wzniosła idea obrony pokoju i wolności narodów przed zakusami imperializmu i odradzającego się faszyzmu skupia dziś wszystkie siły postępu, z którymi duszą i sercem łączą się uczeni wrocławscy, ze zgłiszczą i pożogi wojennej wznoszący swój przybytek wiedzy i prawdy.

REKTOR
Uniwersytetu i Politechniki we Wrocławiu



H. SHAPLEY

Messieurs.

Je profite de l'occasion pour transmettre mes salutations personnelles aux membres du Comité d'Organisation ainsi qu'aux participants au Congrès pour la Paix, qui se rassemblera en Pologne le 25 Août à Wrocław. En tant que Président du Conseil National des Arts, Sciences et Professions en Amérique, j'appartiens à ce groupe d'Américains qui s'intéressent beaucoup à toutes les initiatives internationales visant à éviter la guerre.

J'espère que nous réussirons à organiser durant le Congrès une assemblée à New York afin que nous puissions dire en notre nom à tous vos délégués que leurs collègues d'Amérique s'unissent dans leur coeur avec vous. Nous reconnaissons que notre activité pour être efficace doit être impartiale et apolitique. Si notre activité en Amérique ou celle de votre Congrès en Polo-

gne vise les avantages spéciaux d'un parti politique quelconque, elle perd son utilité. Nous devons avoir foi que les intellectuels de tous les pays et de toute conviction politique sont dans la même mesure intéressés à maintenir cette culture pour le progrès de laquelle nous travaillons.

Des engagements à long terme qui me retiennent en Amérique, ne me permettront probablement pas de prendre personnellement part au Congrès. Je réussirai peut-être à organiser une délégation de savants américains qui prendront part à vos délibérations, en tout cas je tiens à vous assurer qu'un grand nombre d'intellectuels américains s'intéresse vivement à votre entreprise et croit fermement que cet effort sera fait selon les principes de la générosité, de l'objectivité et de l'impartialité, en tenant particulièrement compte du bien de l'humanité entière et du salut de notre civilisation.

Harlow Shapley.

H. SHAPLEY

Panowie!

Korzystam z okazji, aby przekazać osobiste pozdrowienia Członkom Komitetu Organizacyjnego oraz uczestnikom Kongresu w Obronie Pokoju, który zbierze się w Polsce w dniu 25 sierpnia we Wrocławiu. Jako przewodniczący Amerykańskiej Rady Narodowej dla Spraw Nauki, Sztuki i Rzemiosła, należę do tej grupy Amerykanów, którzy interesują się wszelką międzynarodową akcją, zmierzającą do uniknięcia katastrofy wojny.

Mam nadzieję, że uda nam się zorganizować w czasie trwania Kongresu, zebranie w Nowym Jorku, abyśmy mogli i w naszym imieniu powiedzieć wszystkim Waszym delegatom, że koledzy z Ameryki łączą się z nimi całym sercem. Uznajemy, że działalność nasza, aby osiągnąć swój cel, musi być bezstronna i apolityczna.

Jeżeli nasza praca w Ameryce, lub też praca Kongresu w Pol-

sce zostanie poświęcona korzyściom jakiejś partii politycznej, straci ona swą celowość. Musimy wierzyć, że intelektualści wszystkich krajów i wszelkich przekonań politycznych, są jednakoż zainteresowani w zachowaniu kultury, nad której postępem pracujemy.

Długoterminowe zobowiązania, które zmuszają mnie do pozostania w Ameryce, prawdopodobnie uniemożliwią mi wzięcie udziału w Kongresie.

Możliwe, że uda mi się zorganizować delegację amerykańskich uczonych, którzy wezmą udział w Waszych obradach, w każdym razie jednak pragnę zapewnić Was, że wielu amerykańskich intelektualistów interesuje się Waszym wystąpieniem i szczerze ufa, że wysiłek ten będzie podjęty w myśli zasad szlachetności, obiektywizmu i bezstronności, ze szczególnym zwróceniem uwagi na dobro całej ludzkości, i na uratowanie naszej cywilizacji.

(—) Harlow Shapley.

A ALLIX

EXTRAIT DU MESSAGE DE M. ALLIX,

recteur de l'Université de Lyon.

Si le rôle des „intellectuels" est d'avoir une conscience plus directe des problèmes, en particulier de ceux qui ont pour siège le coeur des hommes, et une vue plus claire des espérances, il faut qu'entre toutes les nations du monde ils réussissent à s'entendre. Leur rôle sera, sous cette forme, non seulement d'intelligence, mais d'action.

If the part played by the intellectuals has rather to be based upon more direct awareness of the problems, especially those hidden in the depths of the human heart and in a brighter vision of our hopes, it is absolutely necessary to strive for understanding between all the nations of the world. Their actual part in altogether different capacity will be expressed not only by intelligence, but by activity as well.

André Allix
Rector of the University at Lyon



Imieniem Uniwersytetu Poznańskiego przesyłam wyrazy powitania dla Światowego Kongresu Intelektualistów. Niech we Wrocławiu, w miście polskiej twórczej pracy pokojowej i jednym z ognisk polskiej kultury, rozpali się znicz międzynarodowej współpracy twórców tych pomocników kultury, dla dobra po prostu, dla uwielokrotnienia i upowszechnienia największych dóbr ludzkości. —

Rektor

Au nom de l'Université de Poznań je salue le Congrès Mondial des Intellectuels. Qu'à Wrocław, ville du travail pacifique et créateur polonais, dans l'un des foyers de la culture polonaise, s'avive le feu sacré de la collaboration internationale des animateurs de la culture pour le bien du progrès, pour multiplier et propager les biens les plus précieux de l'humanité.

Sekcja polska Międzynarodowego Instytutu Nauk Administracyjnych pozdrawia Światowy Kongres Intelektualistów. Kongres jest wspaniałą międzynarodową manifestacją sił pokoju walczących przeciw imperializmowi. —

La Section Polonaise de l'Institut International des Sciences Administratives salue le Congrès Mondial des Intellectuels. Le Congrès est une manifestation splendide des forces de la paix, luttant contre l'impérialisme.

Polskie Towarzystwo Anatomiczne przesyła Światowemu Kongresowi Intelektualistów, któremu przyświecają najszlachetniejsze ludzkie ideały swego braterskiego zdrowienia wraz z życzeniami owocnej pracy dla dobra całej ludzkości.

The Polish Anatomic Society animated by the noblest human ideals sends to the Intellectuals World Congress for Peace their fraternal greetings as well as best wishes of fruitful work for the sake of humanity.

Polskie Towarzystwo Gleboznawcze śle dla uczestników Międzynarodowego Zjazdu pozdrowienia i życzenia owocnej pracy zmierzającej do utrwalenia braterstwa narodów oraz powszechnego pokoju.

The Polish Soil - Experts Society is sending to the members of International Congress the greetings and best wishes of fruitful work to be directed to strengthen all the nations' fraternity and to the universal peace.

Poznańskie Towarzystwo Miłośników Historii i Medycyny i Nauk Przyrodniczych przesyła Międzynarodowemu Kongresowi Intelektualistów życzenia pomyślnych i owocnych obrad.

The Society of Supporters of History and Medicine as well as of Natural Science at Poznań sends to the International World Congress the best wishes of successful and fruitful debates.

Zyczenia pomyślnych obrad zmierzających do utrwalenia pokoju światowego przesyła Polskie Towarzystwo Farmaceutyczne Warszawa, Kongres Intelektualistów Wrocław. Muzeum Narodowe w Warszawie jako centralna instytucja muzealna Państwa Polskiego wita serdecznie Kongres Wrocławski.

La Société Polonaise Pharmaceutique de Varsovie, envoie ses vœux de délibérations fructueuses visant la stabilisation de la paix mondiale. Congrès des Intellectuels, Wrocław. Le Musée National de Varsovie, institution centrale des Musées de l'Etat Polonais, salue cordialement le Congrès de Wrocław.

Biuro Prasowe Światowego Kongresu Intelektualistów w Obronie Pokoju
Bureau de Presse du Congrès Mondial des Intellectuels pour la Paix
Press Bureau of the Cultural Congress for Peace

Tłoczono w Drukarni Nr. 2 Spółdzielni Wyd. „Wiedza” Wrocław, ul. Wierzbowa 30